



Strojírenský zkušební ústav, s. p., Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Brno, Czech Republic

OSVĚDČENÍ O ZKOUŠCE TEST CERTIFICATE PRØVNINGSATTEST

Číslo
Number
Nummer
O-39-00651-08

Výrobce - *Manufacturer - Fabrikant* EKO-VIMAR ORALŃSKI
ul. Nyska 17b, 48-385 Otmuchów
Polsko - *Poland - Polen*

Výrobek - *Product - Produkt* Kotel teplovodní - *Hot Water Boiler - Centralvarmekedel*

Typové označení / Obchodní označení
Type designation / Trade mark - Model ORLAN 40 SUPER

Metoda zkoušek - *Test Procedure - Test procedure* EN 303-5, třída 3 - *class 3 - klasse 3*

Způsob topení - *Heating procedure - Fyringsprincip* manuální - *manually - manuelt*

Palivo - *Fuel - Brændsel* dřevo - *wood - brænde*


Výsledky - *Results - Resultater*

Jmenovitý výkon - <i>Nominal output - Nominel ydelse</i>	40 kW				
CO (10%O ₂)	936	mg/m _n ³	Max	5000	mg/m _n ³
OGC (10%O ₂)	55	mg/m _n ³	Max	150	mg/m _n ³
Prach - <i>Dust - Støv</i> (10%O ₂)	34	mg/m _n ³	Max	150	mg/m _n ³
Účinnost - <i>Efficiency - Virkningsgrad</i>	90,5	%	Min	74,8	%
Snižovaný - <i>Lower output - Laveste ydelse</i>	---	kW			
CO (10%O ₂)	---	mg/m _n ³	Max	5000	mg/m _n ³
OGC (10%O ₂)	---	mg/m _n ³	Max	150	mg/m _n ³
Prach - <i>Dust - Støv</i> (10%O ₂)	---	mg/m _n ³	Max	150	mg/m _n ³
Účinnost - <i>Efficiency - Virkningsgrad</i>	---	%	Min	74,8	%


Podklad pro vydání osvědčení - *Basis of certificate - Grundlag for prøvningsattest* Protokol č. - *Test Report No. - Prøvningsrapport nr.* 32-7033/T/2 ze dne / *of* 2008-05-26

Strojírenský zkušební ústav, s. p. tímto osvědčením o zkoušce potvrzuje, že u předmětného výrobku provedl zkoušky s výše uvedenými výsledky. Strojírenský zkušební ústav, s. p. je akreditovaná zkušební laboratoř č. 1045.1.
Strojírenský zkušební ústav, s. p. approves with this test certificate that testing of the product in question was performed with the results as stated above. Strojírenský zkušební ústav, s. p. is accredited testing laboratory No. 1045.1.
Strojirenský zkušební ústav, s. p. attesterer med dette prøvningsattest, at testen af produktet er i overensstemmelse med de ovennævnte værdier. Strojirenský zkušební ústav, s. p. er akkrediteret testlaboratorium 1045.1.

Brno 2008-08-29


Jiří Dvořák
vedoucí zkušebny tepelných
a ekologických zařízení
*Heat and Ecological Equipment Testing
Laboratory Manager*
Leder af prøvningslaboratorium
for varme- og miljøanlæg




Aleš Onderek
ředitel pro zkušebnictví
Director for Testing
Direktør for test

O-39-00651-08, strana - *page* 1 (1)

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic

www.szutest.cz



Strojírenský zkušební ústav, s. p., Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Brno, Czech Republic

OSVĚDČENÍ O ZKOUŠCE TEST CERTIFICATE PRØVNINGSATTEST

Číslo
Number
Nummer
O-39-00652-08

Výrobce - *Manufacturer - Fabrikant* EKO-VIMAR ORALŃSKI
ul. Nyska 17b, 48-385 Otmuchów
Polsko - *Poland - Polen*

Výrobek - *Product - Produkt* Kotel teplovodní - *Hot Water Boiler - Centralvarmekedel*

Typové označení / Obchodní označení
Type designation / Trade mark - Model **ORLAN 60 SUPER**

Metoda zkoušek - *Test Procedure - Test procedure* EN 303-5, třída 3 - *class 3 - klasse 3*

Způsob topení - *Heating procedure - Fyringsprincip* manuální - *manually - manuelt*

Palivo - *Fuel - Brændsel* dřevo - *wood - brænde*


Výsledek - *Results - Resultater*

Jmenovitý výkon - <i>Nominal output - Nominel ydelse</i>	50 kW				
CO (10%O ₂)	751	mg/m _n ³	Max	5000	mg/m _n ³
OGC (10%O ₂)	29	mg/m _n ³	Max	150	mg/m _n ³
Prach - <i>Dust - Støv</i> (10%O ₂)	39	mg/m _n ³	Max	150	mg/m _n ³
Účinnost - <i>Efficiency - Virkningsgrad</i>	91	%	Min	74,8	%
Snižovaný - <i>Lower output - Laveste ydelse</i>	---	kW			
CO (10%O ₂)	---	mg/m _n ³	Max	5000	mg/m _n ³
OGC (10%O ₂)	---	mg/m _n ³	Max	150	mg/m _n ³
Prach - <i>Dust - Støv</i> (10%O ₂)	---	mg/m _n ³	Max	150	mg/m _n ³
Účinnost - <i>Efficiency - Virkningsgrad</i>	---	%	Min	74,8	%


Podklad pro vydání osvědčení - *Basis of certificate - Grundlag for prøvningsattest* Protokol č. - *Test Report No. - Prøvningsrapport nr.* 32-7033/T/1 ze dne / *of* 2008-01-24

Strojírenský zkušební ústav, s. p. tímto osvědčením o zkoušce potvrzuje, že u předmětného výrobku provedl zkoušky s výše uvedenými výsledky. Strojírenský zkušební ústav, s. p. je akreditovaná zkušební laboratoř č. 1045.1.
Strojirenský zkušební ústav, s. p. approves with this test certificate that testing of the product in question was performed with the results as stated above. Strojirenský zkušební ústav, s. p. is accredited testing laboratory No. 1045.1.
Strojirenský zkušební ústav, s. p. attesterer med dette prøvningsattest, at testen af produktet er i overensstemmelse med de ovennævnte værdier. Strojirenský zkušební ústav, s. p. er akkrediteret testlaboratorium 1045.1.

Brno 2008-08-29


Jiří Dvořák
vedoucí zkušebny tepelných
a ekologických zařízení
*Heat and Ecological Equipment Testing
Laboratory Manager*
*Leder af prøvningslaboratorium
for varme- og miljøanlæg*




Aleš Onderek
ředitel pro zkušebnictví
Director for Testing
Direktør for test

O-39-00652-08, strana - *page* 1 (1)

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic

www.szutest.cz